

- 1) =*Maria Theresia*, Erzherzogin von Oesterreich und nachmalige Königin von Ungarn
- 2) =*Elisabeth Christine von Braunschweig-Wolfenbüttel*
- 3) =*Wenzel*, der gleichfalls wenig glückliche röm. König

Vermutlich aus dem Besitze von **Beat Fidel Zurlauben** - AH 111, 126

58

1704 März 7., Paris

A

SCHREIBEN VOM [LIEUTENANT GENERAL GRAF BEAT JAKOB] ZURLAUBEN
"GESTELLENBURG" [AN HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ay receu Vôte lettre du 20. du mois dernier ..., je Vous prie de continuer a me donner part des nouvelles du pays, puisqu'elles me font honneur et plaisir.

Je ne doute pas que Vous ne Vous réjoüissiez de la nouvelle dignité de mon frere [Gardehptm. **Beat Heinrich Josef Zurlauben**, dieser war am 10. Februar 1704 zum Brigadier befördert worden]¹, et que Vous ne soyez bien aise que je Vous aprenne que je Vas servir en allemagne [- Krieg Frankreichs mit Oesterreich, England und Holland -] comme l'année derniere, et que mon Regiment y servira avec moy.

Mon sentiment est d'envoyer Vôte fils [Hptm. **Beat Franz Plazidus Zurlauben**] se faire recevoir à la teste de sa Compagnie [im Regiment Pfyffer - Inhaber derselben war **Beat Jakob II. Zurlauben** -], et puis de le faire revenir icy faire ses exercices le reste de la Campagne [vom Jahre 1704], en le retirant de Chez M.^r **Le Jeune** [Kostherr in Paris], et le mettre Pensionnaire a L'Academie [de Rostfort! ebenda]².

Voicy une lettre de remerciements pour M.^r **Hess**, faites moy l'amitié de me faire tenir les Langues dont jl m'a fait present, Chez M.^r **De s.^t Lo** [=Saint-Lo], à selestat, ou bien de me les faire adresser à strasbourg a quelque marchand par le Canal de M.^r [Philipp] **Dienast** [in Basel],

Si Vous pouviez y joindre un bon fromage gras d'un bon sel, Et un Chappziger [=Schabziger] Cela me ... fera plaisir.

Je souhaite que l'envis puisse Vous prendre cette année de Venir boire avec moy, Comptez que je serois ravy de Vous embrasser estant aussy parfaitement que je suis tout a Vous ...

Je suis bien scandalisé du proceddé de M.^r [Charles-Henri de Lorraine, Prince] de **Vaudemont** [Gubernator von Mailand/Spanien] sur la recommandation que je luy ay faite en faveur de M.^r **Le Cap.^{ne}** [-commandant in

der Kompagnie von Beat Jakob II. Zurlauben und Christoph I. Andermatt im Regiment Amrhyn in span. Diensten, Heinrich Philipp] Brand[e]nberg, Cela me fait connoitre de plus en plus les grands."

- 1) s. Pinard/Chronologie VIII 129f
2) s. etwa Zurlaubiana AH 90/66

Original - AH 111, 127-128 - Blatt 128^v leer

59

1704 Juni 17., "au Camp de Luterbourg [=Lauterbourg]" A

SCHREIBEN VOM [LIEUTENANT GENERAL GRAF BEAT JAKOB] ZURLAUBEN
"GESTELLENBURG" [AN DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG,
BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je vous envoy cy Jointe La lettre¹ que Monsieur [le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, Jean-Baptiste de Colbert] Le Marquis de Torcy m'a Escritte au sujet d'un Homme [namens Baron d'Omstelts] qui se dit de nos parens comme vous pourez voir par celle qu'il á[!] escritte au Roy [Ludwig XIV.], Vous Verrez aussi par La response que Je Vient de faire au[dit] Ministre que J'ay besoin de la vostre pour l'eclaircir de La verité, Je Juge par vôtre silence qu'a moins d'une occasion comme la presente Je ne recevrais pas encore de Vos nouvelles, mon frere [Gardehptm. und Brigadier Beat Heinrich Josef Zurlauben] qui á diné icy Hyer et qui reviendra demain y coucher s'en plaint aussi, tout autre que vous n'éviteroit pas Le Commerce d'un Homme du rang que Je tient á l'arméé qui ne doit point vous faire de déshonneur en un mot Je suis tres scandalisé de Vôtre procedé dans un tems ou Je devrois estre Jnstruit de tout ce qui se passe en suisse, Heureusement M.^r [Lorenzo Verzuso] Le Marquis de Beretty[-Landi, der Ambassador von Spanien] en use autrem.^t Je vous demande bien serieusem.^t une Response positive, si vous avez fait retirer mes tableaux á Mantoüe² qui me tiennent au Coeur sinon Je prendray d'autres Mesures pour les avoir randus á sélestat avant Le mois de septembre, J'ay receu des Lettres de Paris qui me marquent que la Conduite de vôtre fils [Hptm. Beat Franz Plazidus Zurlauben, Student an der Akademie Rostfort in Paris]³ n'est pas si bonne que par Le passé Je vient de luy faire une forte reprimande Je vous Embrasse toujours ... tres tendrement ... Je suis aussi en peine des livres pour ma soeur [am ehesten Maria Jakobea oder aber Maria Barbara Zurlauben gemeint]."

1) s. Zurlaubiana AH 57/179

2) s. ebenda AH 64/132